

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (пети състав) от 7 август 2018 г. (преюдициални запитвания от Juzgado de Primera Instancia n° 38 de Barcelona и Tribunal Supremo — Испания) — Banco Santander, SA/Mahamadou Demba, Mercedes Godoy Bonet (C-96/16), Rafael Ramón Escobedo Cortés/Banco de Sabadell SA (C-94/17)

(Съединени дела C-96/16 и C-94/17) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Директива 93/13/ЕИО — Неравноправни клаузи — Приложно поле — Прехвърляне на вземане — Договор за потребителски кредит — Критерии за преценка на неравноправния характер на клауза от този договор, с която се определя размерът на мораторни лихви — Последници от неравноправния характер)

(2018/C 352/02)

Език на производството: испански

Запитващи юрисдикции

Juzgado de Primera Instancia n° 38 de Barcelona, Tribunal Supremo

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Banco Santander, SA (C-96/16), Rafael Ramón Escobedo Cortés (C-94/17)

Ответници: Mahamadou Demba, Mercedes Godoy Bonet (C-96/16), Banco de Sabadell SA (C-94/17)

Диспозитив

- 1) Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори трябва да се тълкува в смисъл, че от една страна, тя не се прилага за търговска практика на прехвърляне или закупуване на вземане към потребител, без такава възможност за прехвърляне да е предвидена в договора за кредит, сключен с този потребител, без той да е предварително информиран за това прехвърляне или да е дал съгласието си за това и без да му бъде предоставена възможност да изкупи обратно своя дълг — и по този начин да го погаси — чрез възстановяване на платената от приобретателя цена при прехвърлянето заедно със съответните разходи и лихви. От друга страна, тази директива не се прилага и за национални разпоредби като съдържащите се в член 1535 от Código Civil (Гражданският кодекс) и в членове 17 и 540 от Ley 1/2000 de Enjuiciamiento Civil (Закон 1/2000 за приемане на граждански процесуален кодекс) от 7 януари 2000 г., които предвиждат такава възможност за обратно закупуване и уреждат заместването на прехвърлителя от приобретателя във висящите производства.
- 2) Директива 93/13 трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национална съдебна практика като разглежданата в главното производство практика на Tribunal Supremo (Върховен съд, Испания), съгласно която клауза от договор за потребителски кредит, която не е договорена индивидуално и с която се определя приложимият размер на мораторните лихви, е неравноправна, с мотива че при забава на плащането изисква от потребителя да изплати неоснователно висока неустойка, при положение че този размер надвишава с повече от два процентни пункта предвидения в същия договор размер на редовните лихви.

- 3) Директива 93/13 трябва да се тълкува в смисъл, че допуска национална съдебна практика като разглежданата в главното производство практика на Tribunal Supremo (Върховния съд, Испания), съгласно която последицата от неравноправния характер на клауза от договор за потребителски кредит, която не е договорена индивидуално и с която се определя размерът на мораторните лихви, се състои в пълното премахване на тези лихви, като продължават да текат предвидените в този договор редовни лихви.

⁽¹⁾ ОВ С 145, 25.4.2016 г.
ОВ С 151, 15.5.2017 г.

Решение на Съда (пети състав) от 7 август 2018 г. (преюдициално запитване от Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León — Испания) — Jorge Luis Colino Sigüenza/Ayuntamiento de Valladolid и др.

(Дело C-472/16) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Директива 2001/23/ЕО — Приложно поле — Член 1, параграф 1 — Прехвърляния на предприятия — Гарантиране на правата на работниците и служителите — Обществена поръчка за услуги във връзка с управлението на общинска музикална школа — Преустановяване на дейността на първия изпълнител преди края на учебната година и определяне на нов изпълнител в началото на следващата учебна година — Член 4, параграф 1 — Забрана за уволнения поради прехвърляне — Изключение — Уволнения по икономически, технически или организационни причини, които налагат промени в работната сила — Харта на основните права на Европейския съюз — Член 47)

(2018/C 352/03)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

Страни в главното производство

Жалбоподател: Jorge Luis Colino Sigüenza

Ответници: Ayuntamiento de Valladolid, In-Pulso Musical SC, Miguel del Real Llorente, Administrador Concursal de Músicos y Escuela SL, Músicos y Escuela SL, Fondo de Garantía Salarial (Fogasa)

Диспозитив

- 1) Член 1, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 година относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности, трябва да се тълкува в смисъл, че в приложното поле на тази директива може да попадне положение като разглежданото в главното производство, при което изпълнителят на обществена поръчка за услуги във връзка с управлението на общинска музикална академия, на когото общинската администрация е предоставила всички необходими материални средства за извършване на тази дейност, я преустановява два месеца преди края на текущата учебна година, като едновременно с това уволнява персонала и възстановява посочените материални средства на общинската администрация, която възлага нова поръчка само за следващата учебна година и предоставя на новия изпълнител същите материални средства.
- 2) Член 4, параграф 1 от Директива 2001/23 трябва да се тълкува в смисъл, че при обстоятелства като разглежданите в главното производство, когато изпълнителят на обществена поръчка за услуги във връзка с управлението на общинска музикална академия, преустановява тази дейност два месеца преди края на текущата учебна година, като едновременно с това уволнява персонала, а новият изпълнител поема дейността в началото на следващата учебна година, се установява, че уволнението на служителите е било извършено „по икономически, технически или организационни причини, които налагат промени в работната сила“ по смисъла на тази разпоредба, стига обстоятелствата, довели до уволнението на всички служители, както и определянето със закъснение на нов изпълнител на услуги да не съставляват нарочна мярка за лишаване на тези служители от правата, предоставени им от тази директива, което следва да провери запитващата юрисдикция.

⁽¹⁾ ОВ С 441, 28.11.2016 г.